

PEDAGOG: ERIK CARDELÙS  
PROJEKTLEDARE: CHARLOTTE SIFVERT

## KORTFILMSKLUBBEN SPANSKA

### Timecode (lätt)

#### Innehållsfrågor på filmen

- 1) Var utspelar sig filmen? Beskriv miljön.
- 2) Vilka är filmens två huvudpersoner? Beskriv dem.
- 3) Vad händer i filmen? Beskriv handlingen kort.
- 4) Hur slutar filmen?

#### Diskussionsfrågor

- 1) Har du haft något rutinarbete? Hur gjorde du då för att få tiden att gå?
- 2) Vissa menar att tråkiga sysslor och miljöer kan få oss att fantisera och bli kreativa. Håller du med?
- 3) Har filmen något budskap? Beskriv i så fall vilket.

#### Ordkunskap - grundfraser

##### Kombinera fraserna rätt

##### Spanska

Oye

Todo bien

Nos vemos luego

Dime

Vale

Hasta mañana

A las seis

Pasa, pasa

No sé bailar

##### Svenska

Allt väl

Lyssna

Säg mig

Klockan sex

Vi ses senare

Jag kan inte dansa

Vi ses imorgon

Okej

Kom in, kom in

## Timecode (medel)

### Preguntas sobre la película

- a) ¿Quiénes los dos personajes centrales (*protagonistas*)?
- b) ¿Dónde están los dos personajes centrales (*protagonistas*)?
- c) ¿Por qué se llama *Timecode* la película? Explica.

### Combina las palabras y luego traduce las frases

Ellos	baila durante la noche.
Se paga en el	trabajan en un aparcamiento (párking).
No está permitido	no sé bailar.
Yo	bailar en el trabajo.
En el trabajo	ocho horas.
Está	se lleva uniforme.
Son sólo	el uniforme a casa.
El chico	cajero automático.
No puedes llevarte	todo normal.

### Skriv motsatsen till det kursiverade adjektivet

una mujer <i>joven</i> -	dos hombres <i>morenos</i> -
un párking <i>grande</i> -	dos bailes <i>similares</i> -
una noche <i>larga</i> -	una situación <i>rara</i> -
un coche <i>caro</i> -	un trabajo <i>difícil</i> -
un movimiento <i>bonito</i> -	una chica <i>rápida</i> -

### Gör fyra meningar med adjektiven ovan. Översätt meningarna till svenska.

#### Mening

#### Översättning

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

**Läs upp dina meningar för en kompis. Låt kompisen gissa vad meningarna betyder.**

**Skriv en kort historia med några av orden, t ex:**

*"Un día una mujer joven empieza a trabajar en un párking..."*

## **Timecode (svårare)**

### **Preguntas básicas sobre la película**

- 1) ¿Quiénes son los protagonistas (los dos personajes centrales)? Describe.
- 2) ¿Qué tipo de relación tienen los dos personajes? Explica.
- 3) ¿Cómo termina la película?
- 4) ¿Cómo se puede explicar el título de la película?

### **Preguntas para discutir**

- 1) ¿Cómo ves el comportamiento del chico y de la chica? ¿Es muy raro o es normal?
- 2) ¿Qué haces tú cuando tienes que hacer trabajos rutinarios y aburridos? ¿Tienes algún truco (knep) para divertirte y motivarte?
- 3) ¿Te gusta bailar? ¿En qué situaciones bailas? ¿Cuál es tu baile favorito?

## **Crear y actuar**

### **La historia de dos bailarines famosos**

Han pasado muchos años. Ahora el chico y la chica son dos bailarines famosos que viajan por todo el mundo. Vienen a un programa de televisión (*un talkshow*) para contar su fantástica historia. Escribe el diálogo y haz un pequeño teatro en grupo.

#### **Frases útiles**

Bienvenido al show <i>Vidas fantásticas</i> .	Välkommen till showen <i>Fantastiska liv</i> .
Esta noche vamos a hablar con...	Ikväll ska vi prata med...
Ellos han tenido mucho éxito.	De har haft mycket framgång.
¿Qué tal?	Hur är läget?
Estupendo.	Utmärkt.
Ya acabo de llegar de...	Jag har precis kommit från...
Mi último show es...	Min senaste show är...
¿Cómo empezó tu carrera artística?	Hur började din artistkarriär?
Es una historia fantástica.	Det är en fantastisk historia.

Yo trabajaba en un párking y...	Jag arbetade i ett parkeringsgarage...
Durante las noches bailaba.	På nätterna dansade jag.
Soñaba con ser...	Jag drömde om att vara...
Poco a poco.	Steg för steg.
Y luego vino X y...	Sedan kom X y...
Y entonces cambió todo.	Och då ändrades allt.
Hoy mi vida es muy distinta.	Idag är mitt liv mycket annorlunda.
En el futuro quiero...	I framtiden vill jag...
Para mí el baile es algo...	För mig är dansen något...
Todo es posible y...	Allt är möjligt och...
Hay que trabajar duro para tener éxito.	Man måste jobba hårt för att lyckas.

### Vocabulario

¿Cómo ha ido la noche?	<i>Hur har natten gått ?</i>
Se paga en el cajero automático.	<i>Man betalar i automaten.</i>
Pero es que no funciona.	<i>Men det funkar inte.</i>
Y me jura que cuando entró ayer el faro estaba bien.	<i>Hen försäkrar att när hen kom igår fungerade lyset.</i>
Venga, nos vemos luego,	<i>Okej, vi ses senare.</i>
Estos son los monitores.	<i>Det här är monitorerna.</i>
Desde aquí puedes ver todo lo que pasa.	<i>Härifrån kan du se allt som händer.</i>
Esta todo normal.	<i>Allt är normalt.</i>
Lo miro y te digo algo.	<i>Jag kollar det och säger något/hur det är.</i>
Me lo imaginaba.	<i>Jag föreställde mig det.</i>
Yo no sé bailar.	<i>Jag kan inte dansa.</i>